Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 13. No. 2 (2023)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

تطبيق لعبة "من أنا؟" بكتاب العربية بين يديك في تدريس الكلام بمعهد دار مريم بنت إبراهيم Aceh Besar

Salami Mahmud
Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh
salami.mahmud@ar-raniry.ac.id

Fithriani
Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh
fithriani@ar-raniry.ac.id

Cut Putri Ramadhani
Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh
190202139@student.ar-raniry.c.id

Abstract

Students at Dar Maryam Binti Ibrahim Aceh Besar Islamic Boarding School study a variety of subjects, including speaking Arabic. This subject aims to make students able to speak Arabic correctly and fluently. However, the reality is that female students face some problems in learning to speak. Among them is the lack of vocabulary mastered by female students. Some of them are unable to use the vocabulary in speaking, and some of them are afraid of making mistakes when speaking Arabic. The purpose of this study was to determine the effectiveness of the application of the game "man ana?" with the book al-arabiyyah baina yadaik to develop students' ability to speak and their response to this application. The method used by researchers in this study is the pre-experimental design experimental method. The population in this study were all 242 students at the Dar Maryam Binti Ibrahim Islamic Boarding School in Aceh Besar, while the research sample was class II (B) students, totaling 32 students. The instruments that the researchers used in this research are pre-test post-test and questionnaire. The result of the research is that the application of the game "man ana?" with the book al-arabiyyah baina yadaik to develop students' ability to speak proved to be effective based on the T-test greater than the T-table (2,45 <12,21 > 1,69. While the response of students to this learning is positive with an average value of 96.42%.

Keywords: *"Man Ana?" Games, al-Arabiyyah baina Yadaik Book, Speaking Ability*

مستخلص

إن معهد دار مريم بنت إبراهيم Aceh Besar تتعلم فيها الطالبات المهارات اللغوية الأربع، ومنها مهارة الكلام. إن هذه المادة تهدف إلى أن تكون الطالبات قادرات على تكلم أو تحدث اللغة العربية صحيحا وفصيحا. ولكن الواقع تواجه الطالبات عدة المشكلات في تعلم الكلام. منها قلة المفردات التي تستعيبها الطالبات، وبعضهن لم يستطعن أن يستخدمن المفردات في التكلم وبعضهن يخفن بالأخطاء عند التكلم باللغة العربية. وأما أهداف تأليف هذه الرسالة فهي للتعرف على فعال تطبيق لعبة "من أنا ؟" بكتاب العربية بين يديك لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام والتعرف على استجابة الطالبات عليها. وأما منهج البحث الذي استخدمتها الباحثة هي بحث تجريبي بالتصميمات التمهيدية. ومجتمع البحث جميع طالبات المرحلة المتوسطة بمعهد دار مريم بنت إبراهيم Aceh Besar، وكان عددهن ٢٤٢ طالبة. وعينة البحث هي الطالبات من الفصل الثاني (ب) وكان عددهن ٣٢

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 13. No. 2 (2023)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

طالبة. ولجمع البيانات استخدمت الباحثة أسئلة الاختبار القبلي والبعدي وورقة الاستبانة. وأما نتائج هذا البحث فهي كان تطبيق لعبة "من أنا ؟" بكتاب العربية بين يديك في تدريس الكلام يكون فعالا لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام. اعتمادا على النتيجة ت الحساب أكبر من النتيجة ت الجدوال أو ١،٦٩<١٢،٢١>٢،٤٥.واستجابة الطالبات إيجابية حيث أن النتيجة المئوية ٩٦،٤٢٪.

الكلمة الأساسية :لعبة "من أنا ؟"، كتاب العربية بين يديك، تدريس الكلام.

مقدمة:

مهارة الكلام هي إحدى المهارات في تعلم اللغة العربية من المهارات اللغوية الأربع وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وأما الكلام فهو من أهم المهارات التي تحتاج إلى تطويرها، لأنها تساعد المتعلمين الاتصال مع الآخرين باللغة فصيحة وصحيحة. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفطرة الأخيرة، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورية بمكان عند تعليم العربية الاهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه الذي نرجو أن يسلكه مدرس اللغة العربية، وأن يجعل همه الأول تمكين الطلبة من الحديث بالعربية، لأن العربية لغة الاتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم.[١]

إن الألعاب لم تعد اليوم وسيلة للتسلية أو لقضاء أوقات الفراغ، بل الاستراتيجيات أصبحت أداة مهمة يحقق بها المرء النمو العقلي والمعرفي، ومن الفاعلة التي تستخدم لتنمية الأداء اللغوي وتحسينه لدى الأطفال، فهي تجعل المتعلمين أكثر فاعلية ومشاركة في الموقف التعليمي، وتضعهم في مواقف تشبه مواقف الحياة اليومية، وتساعدهم على تركيز الانتباه، والإدراك والتخيل، والابتكار والإبداع. وبناء على ما سبق، تعد الألعاب اللغوية الاستراتيجيات التعليمية الفاعلة وخاصة في الحلقة الأولى من التعليم الأساسي، فهي نشاط يمارسه الطالب عندما يستخدم جملة من حراسه بقصد تنمية السلوك المهاري المستهدف، ومن وسائل التدريب على الاستعمال اللغوي السليم، ويمكن الاستعانة بها في التدرب على عدد من الأبواب النحوية المختلفة، كما تساعد المتعلم على النطق الصحيح، مفرداته، وتساعده على التعبير السليم، مع وضوح الفكرة وتسلسلها، وتنمي مواهبه الأدبية وذوقه الفني، وتوسع أفق خياله، وتشبع رغبته في التعبير وتثري عما يجول في خاطره بصورة تلقائية.[٢]

ومن الألعاب اللغوية الحديثة في تعليم اللغة العربية، خاصة في تعليم مهارة الكلام هي لعبة "من أنا ؟". هذه اللعبة من ألعاب التخمين المشهورة التي تجمع مجموعة من اللاعبين الذين يجيبون على أسئلة نعم أو لا لتخمين اسم شخصية ما، والتي يجب أن تكون شخصية مشهورة أو معروفة، وتكون الأسئلة التي يتم طرحها للتعرف على

[١] عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، **إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها**، (الرياض: العربية للجميع، ٢٠١٢م)، ص. ١٨٥

[٢] محمد علي حسن الصويركي، **الألعاب اللغوية ودورها في تنمية مهارات اللغة العربية**، (عمان: دار الكندي، ٢٠٠٥م)، ص. ٩

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 13. No. 2 (2023)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

صفات وسمات متعلقة بالشخصية يُمكن لأي شخص التعرف عليه من خلالها.[٣] وفي مجال تعليم مهارة الكلام تكون لعبة "من أنا؟" طريقة اللعبة التي تدعو الطلاب لخرص المفردات بإجابة الأسئلة الوصفية "من أنا؟" وكذلك لتدريبهم الاستجابة للمعلومات سرعة باللغة العربية الفصيحة والصحيحة.

في عصرنا الحاضر جاءت سلسلة العربية بين يديك وهي من أحدث السلاسل لتعليم مهارة الكلام لغير الناطقين بها التي قد اعتمدت السلسلة ودرست بحمد لله حتى الآن في أكثر من ١٢٠٠٠ جامعة ومعهد ومدرسة حول العالم.[٤] تهدف السلسلة إلى تمكين الدارس من الكفايات اللغوية الثلاث: الكفاية اللغوية، الكفاية الاتصالية، الكفاية الثقافية.

إن معهد دار مريم بنت إبراهيم Aceh Besar تتعلم فيها الطالبات المهارات اللغوية الأربع ومنها مهارة الكلام. إن هذه المادة تهدف إلى أن تكون الطالبات قادرات على تكلم أو تحدث اللغة العربية صحيحا وفصيحا. ولكن الواقع تواجه الطالبات عدة المشكلات في تعلم الكلام. منها قلة المفردات التي تستعيبها الطالبات، وبعضهن لم يستطعن أن يستخدمن المفردات في التكلم وبعضهن يخفن بالأخطاء عند التكلم باللغة العربية. ومن جانب آخر، كانت الطريقة التي تستخدمها المدرسة في تعليم الكلام استماعا ومحاكاة، حيث أن تقرء المدرسة النصوص وتحاكي الطالبات بعدها دون ممارسة الطالبات على الكلام، سوف تضعف الطالبات في تكلم اللغة العربية ولم يحصلن إلى النتيجة المرجوّة.

إضافة إلى الظواهر المذكورة، تحتاج إلى تصميم التعلم الفعال، وترى الباحثات أن لعبة "من أنا؟" وكتاب العربية بين يديك المجلد الأول تساعد الطالبات على ترقية قدرتهن على مهارة الكلام. ولذا تريد الباحثات القيام بالبحث عن: تطبيق لعبة "من أنا؟" بكتاب العربية بين يديك في تدريس الكلام (دراسة تجريبية بمعهد دار مريم بنت إبراهيم Aceh Besar).

تعريف تدريس الكلام

الكلام لغة منطوقة للتعبير عن أفكار ذهنية. واللغة في الأساس هي الكلام، أما الكتابة فهي محاولة لتمثيل الكلام، والدليل على ذلك منها: عرف الإنسان الكلام قبل أن يعرف الكتابة بزمن طويل، حيث ظهرت الكتابة في فترة متأخرة من تاريخ الإنسان. يتعلم الطفل الكلام قبل أن يأخذ في تعلم الكتابة، التي يبدأ في تعلمها عند دخول المدرسة. وبناء على ما تقدم من أسباب، ينبغي أن نجعل من تعليم الكلام أحد أهم الأهداف في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين.[٥]

[٣] تسنيم شلبي، **لعبة من أنا**، متاح على: طريقة_لعب_من_أنا /https://mawdoo3.com، تاريخ الدخول ٢٠٢٢/٨/٧

[٤] عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، **تعريف بسلسلة: العربية بين يديك**، (الرياض: العربية للجميع، ٢٠٠٨م)، ص. ٦

[٥] عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، **إضاءات: لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها**، (الرياض: العربية للجميع، ٢٠١٢ م)، ص. ٢١٣

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 13. No. 2 (2023)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

تتضح أهمية مهارة الكلام من حيث أنها تحدد مدى قدرة الفرد على اكتساب مواقف إيجابية عند التواصل مع الآخرين، حيث يتكون موقف التحدث من محاولة المتحدث نقل فكرة معينة، أو طرح فكرة معينة أو موضوع معين، وهو الجهة المعنية بالمحادثة والمستمع. والظروف المحيطة بموقف الكلام، سواء كانت هذه الظروف مادية أو معنوية، والتحدث من أهم أنواع النشاط اللغوي، والأكثر استخدامًا في الحياة اليومية، حيث أنه وسيلة التواصل اللغوي بين الناس قبل القراءة. والكتابة، وتمثل الجانب الإيجابي للتواصل اللغوي.[٦]

أهداف تدريس الكلام

هناك أهداف عامة لتدريس الكلام، أهمها هي:[٧]

١ - أن ينطق المعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة.
٢ - أن ينطلق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.
٣ - أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
٤ - أن يعبر عن أفكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.
٥ - أن يعبر عن أفكاره مستخدما النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.
٦ - أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد وما أشبه ذلك.
٧ - أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته.
٨ - أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله.
٩ - أن يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة.
١٠ - أن يتمكن التفكير باللغة العربية والتحديث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة.

تعريف لعبة "من أنا ؟" وأهميتها

الألعاب اللغوية كما عرفها عبد العزيز، بأنها الألعاب التي لها بداية محددة، ولها نقطة نهاية، وتحكمها القواعد والنظم. وهي وسيلة ممتعة لتدريب الطلاب على عناصر اللغة، وتوفير الحوافز لتنمية المهارات اللغوية المختلفة. وعرفتها عبده، بأنها تقنية تعليمية تجعل المتعلم للغة نشطاً وفعالاً أثناء اكتسابه للحقائق والمفاهيم والمبادئ والتعليمات، ضمن مواقف تعليمية مشابهة للواقع. وأن ذلك يحصل من خلال تفاعل المتعلم مع المواد التعليمية، أو مع غيره من المتعلمين لتحقيق الأهداف التي يسعى المعلم إلى تحقيقها. أما أبو لوم وأبو هاني فقد ذكرا أن اللعبة اللغوية نشاط هادف يتضمن أفعالاً معينة يؤديها المعلم والطلاب من خلال اتباع قواعد معينة، فاللعبة اللغوية تتمتع بميزات كثيرة ومتعددة تعمل على تحقيق الأهداف الوجدانية والمعرفية، إذا ما أحسن المعلم اختيارها وتوظيفها

[٦] محمد منير حجاب، **مهارات الاتصال للإعلاميين التربويين والدعاة**، (مصر: جامعة جنوب الوادي، ٢٠٠٠م)، ص. ١٦
[٧] علي أحمد مدكور، **تدريس فنون اللغة العربية**، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢م)، ص. ١٣٠-١٣١.

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 13. No. 2 (2023)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

بالشكل المطلوب. إن الألعاب اللغوية كما يراها فلور المذكور في شاش نوع من اللعب الذي تستخدم فيه الرموز والأصوات والكلمات للتعبير، وتعتمد على اللعب بالكلمات، وكيفية إخراج الصوت المنظم، وتكوين الجمل.[٨]

لعبة "من أنا؟" من ألعاب التخمين المشهورة التي تجمع مجموعة من اللاعبين الذين يجيبون على أسئلة نعم أو لا لتخمين اسم شخصية ما، والتي يجب أن تكون شخصية مشهورة أو معروفة، وتكون الأسئلة التي يتم طرحها للتعرف على صفات وسمات متعلقة بالشخصية يُمكن لأي شخص التعرف عليه من خلالها.[٩]

خطوات تطبيق لعبة "من أنا؟" في تدريس الكلام

يتم تطبيق لعبة "من أنا؟" في تدريس الكلام بالخطوات الآتية:[١٠]

أ) اختار المدرس مجموعتين من الدارسين متساويتين في العدد. يقول أحد الدارسين في المجموعة الأولى تعريفاً لشيء أو لشخص، وعلى الدارس المقابل في المجموعة الأخرى إعطاء الكلمة المناسبة.

ب) إذا كانت الكلمة صحيحة تأخذ المجموعة نقطة بعد انتهاء المجموعة الأولى من إلقاء التعريفات يبدأ أفراد المجموعة الثانية تعريفاتهم ليجيب عنها الأفراد المقابلين في المجموعة الأولى. في نهاية اللعبة تحسب مجموع نقاط كل من المجموعتين لمعرفة الفائزين. المثال:

١) دارس ١ من المجموعة الأولى: لي أربعة أرجل ومصنوع من الخشب.
٢) دارس ١ من المجموعة الثانية: كرسي.
٣) المعلم : نقطة للمجموعة الثانية.
٤) دارس ٢ من المجموعة الأولى: أوقف ١٠ سيارات بيد واحدة.
٥) دارس ٢ من المجموعة الثانية: شرطي المرور.
٦) المعلم : نقطه ثانية لكم.

تعريف كتاب العربية بين يديك

زاد الاهتمام في هذا العصر باللغة العربية؛ مما أدى إلى تأليف كتب وسلاسل عديدة، تلْبية لحاجات طلاب العربية المتعددة والمتجددة. وبالرغم من الجهود التي بذلتْ في هذا المجال، ما زالت الحاجة ماسة لسلاسل جديدة، تثْري هذا الحقل المهم، وتأتي سلسلة العربية بين يديك، إسهاما في هذا الميدان، ومشاركة فيه. تأليف كتاب العربية بين يديك: عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ومختار الطاهر حسين ومُحَمَّد عبد الخالق مُحَمَّد فضل. وهذا تحت إشراف مُحَمَّد بن عبد الرحمن آل الشيخ. تهدف السلسلة إلى تمكين الدارس من الكفايات اللغوية الثلاث :الكفاية اللغوية، الكفاية الاتصالية، الكفاية الثقافية. تعتمد السلسلة على اللغة العربية الفصيحة، ولا

[٨] مُحَمَّد علي حسن الصويركي، **الألعاب اللغوية ودورها في تنمية مهارة مهارات اللغة العربية**، (عمان: دار الكندي، ٢٠٠٥م)، ص. ٢٦

[٩] تسنيم شلبي، **لعبة من أنا**، متاح على: طريقة_لعب_من_أنا /https://mawdoo3.com، تاريخ الدخول ٢٠٢٢/٨/٧

[١٠] ناصف مصطفى عبد العزيز، **الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية**، (الرياض: دار المريخ للنشر، ١٩٨٣م)، ص. ١٦١-١٦٢

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 13. No. 2 (2023)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

تستخدم أية لهجة من اللهجات العربية العامية، كما أنها لا تستعين بلغة وسيطة. تتألف السلسلة من الكتب والمواد التالية:[١١]

أ) كتاب الطالب (١) جزءان، وكتاب المعلم (١) - للمسْتوى المبْتدئ.
ب) كتاب الطالب (٢) جزءان، وكتاب المعلم (٢) - للمسْتوى المتوسط.
ج) كتاب الطالب (٣) جزءان، وكتاب المعلم (٣) - للمسْتوى المتقدم.
د) كتاب الطالب (٤) جزءان، وكتاب المعلم (٤) - للمسْتوى المتميز.

منهج البحث

إن المنهج الذي تعتمد عليها الباحثات هو البحث التجريبي وهو منهج البحثي العلمي الذي تستطيع الباحثات بواسطته أن يعرفن أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع) الذي له الأثر الجلي في تقدم العلوم الطبيعية.[١٢] وتخصص الباحثات لهذا البحث التجريبي التصميمات التمهيدية (*Pre Experimental Design*) . وتعتمد الباحثات على تصميم المجموعة الواحدة مع اختبار قبلي وبعدي أو ما يقال في الإنجليزية أي يتم إجراء اختبار قبلي لتحديد المستوى في مقرر القواعد قبل إجراء التجربة، ثم يطبق طريقة التعليم، وفي نهاية الفصل الدراسي يجرى لهم اختبار بعدي ليتبين مدى الفرق بين درجتي الاختبارين القبلي والبعدي. وتأخذ الباحثات النظرية التالية:[١٣]

ت خ١ x خ٢

ت : المجموعة التجريبية
خ١ : الاختبار القبلي
X : المعالجة التجريبية
خ٢ : الاختبار البعدي

مجتمع البحث

ويكون مجتمع البحث جميع طالبات المرحلة المتوسطة بمعهد دار مريم بنت إبراهيم Aceh Besar للعام الدراسي ٢٠٢٣-٢٠٢٤ م، وكان عددهن ٢٤٢ طالبة.

عينة البحث

[١١] عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، **العربية بين يديك المجدل الأول**، (الرياض: العربية للجميع، ٢٠٠٢ م)، ص. ث
[١٢] صالح بن حمد العساف، **المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الطبعة الثانية**، (الرياض: المكتبة العبيكان، ٢٠٠٠) ص. ٣٠٣.
[١٣] صالح بن حمد العساف، **المدخل...**، ص. ٣١٥.

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 13. No. 2 (2023)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

فأخذت الباحثات منهن كالعينة وهي الطالبات من الفصل الثاني (ب) وكان عددهن ٣٢ طالبة. واختارت الباحثات طالبات الفصل الثاني لأنهن عاجزات على الكلام. الطريقة التي قامت بها لاختيار العينة هي الطريقة العمدية (*Purposive Sampling*) حيث أن الاختيار خبرة الباحثة ومعرفته بأن هذه المفردة أو تلك تمثل مجتمع البحث.[١٤]

طريقة جمع البيانات وأدواتها

لجميع البيانات التي يتعلق بهذا البحث تستخدم الباحثات الأدوات التالية:

١ - الاختبارات

فى هذا البحث تقوم الباحثات باختبارين يعني: الاختبار القبلي *(Pre-Test)* يقام به قبل إجراء التجربة أي قبل تطبيق لعبة "من أنا ؟" بكتاب العربية بين يديك في تدريس الكلام. وغرض هذا الاختبار لتحديد مستوى التحصيل الدراسي لدى الطالبات قبله. والاختبار البعدي *(Post-Test)* يقام به بعد إجراء التجربة أي بعد انتهاء تطبيق لعبة "من أنا ؟" بكتاب العربية بين يديك في تدريس الكلام. وغرض هذا الاختبار لتحديد مستوى التحصيل الدراسي لدى الطالبات بعده.

٢ - الاستبانة

وهي الاستمارة التي تحتوي على مجموعة من الأسئلة أو العبارات المكتوبة مزودة بإجابتها أو الآراء أو بفراغ للإجابة ويطلب من المجيب عليها الإشارة إلى ما يراه مهما أو ما ينطق عليه منها أو ما يعتقد أنه هو الإجابة.[١٥]

فتقوم الباحثات بتقسيم ورقة الاستبانة على الطالبات لمعرفة استجابتهن لتطبيق لعبة "من أنا ؟" بكتاب العربية بين يديك في تدريس الكلام. وتجهز الباحثات ٧ بندا للأسئلة الإيجابية و٧ بندا للأسئلة السلبية. وقد استعملت الباحثات أربع اختيارات لإجابته الاستبانة وهي موافق جدا وموافق وغير موافق إلى حد ما وغير موافق جدا.

طريقة تحليل البيانات

١ - تحليل بيانات للاختبار القبلي والبعدي

وتحليل عن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي باختبار "ت" (Test “t”) فتستعمل الباحثة النظرية كما يلي:[١٦]

$$ت = \frac{م}{ف}$$

[١٤] صالح بن حمد العتاف، **المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية**...، ص. ٩٩

[١٥] صالح بن أحمد العساف، **المدخل الى البحث**...، ص. ٣٤٢.

[١٦] صالح بن أحمد العساف، **المدخل الى البحث**...، ص. ١٤١.

Volume 13. No. 2 (2023)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

$$\sqrt{\frac{\text{مج ح}^{٢}}{\text{ن(ن-١)}}}$$

البيان:

م ف : متوسط الفروق

مج ح٢ : مجموع مربعات انحرافات الفروق

ن : عدد أفراد العينة

وأما خطوات اتباعه:

أ) إعداد جدول يتكون من ستة حقول كما هو موضح في الجدول أعلاه

ب) حساب متوسط الإجابة الأولى

ج) حساب متوسط الإجابة الثانية

د) حساب متوسط الفرق

هـ) تحديد درجة الحرية وهي ن (ن-١)، أي عدد أفراد العينة ناقصا واحد

و) مراجعة الجدول الإحصائي الخاص بقيم ت لمعرفة هل القيمة ذات دلالة إحصائية عند المستوى التي حددته الباحثات أم لا؟ فإذا كانت قيمة ت المحسوبة أصغر من قيمة ت في جدول عند مستوى الدلالة الذي حددته الباحثات وأمام درجة الحرية تقبل الفرضية أي أنه ليس هناك فرق بين الإجابتين وهذا يدل على أن الطالبات لم يستفيدوا كثيرا من المقرر الذي درسوه.

ز) ولفرض أن الباحثة حددت مستوى الدلالة بـ[١٪] فيتضح أن قيمة ت المحسوبة أصعر من قيمة ت. أما إذا حددت مستوى الدلالة بـ[٥٪] فيتضح أيضا أن قيمة ت المحسوبة أصعر من قيمة ت.

١ - تحليل البيانات للإستبانة

لتحليل بيانات ورقة الاستبانة، فتعتمد الباحثة على النظرية:[١٧]

$$P = \frac{f}{N} \times 100\%$$

البيان:

P: النسبة المئوية

f : الترددات

N : مجموعة الطالبات

[17]Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R & D,* (Bandung: Alfabeta، 2013). hal. 95-96

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 13. No. 2 (2023)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

ثم عينت الباحثة صفة النتيجة من هذه النظرية بالمعيار التالي:

الجدول: ١-٣

معيار مستوى تحصيل الاستبانة للأسئلة الإيجابية

احتمال الأجوبة	التقديرات
موافق جدا	إيجابية
موافق	إيجابية
غير موافق	سلبية
غير موافق جدا	سلبية

الجدول: ٢-٣

معيار مستوى تحصيل الاستبانة للأسئلة السلبية

احتمال الأجوبة	التقديرات
موافق جدا	إيجابية
موافق	إيجابية
غير موافق	سلبية
غير موافق جدا	سلبية

تحليل البيانات ومناقشاتها

١ - تحليل بيانات للاستبانة

النتائج في تحليل استجابة الطالبات بمعهد دار مريم بنت إبراهيم Aceh Besar لتطبيق لعبة "من أنا ؟" بكتاب العربية بين يديك في تدريس الكلام فتعتمد الباحثة على القانون:

$$P = \frac{f}{N} X \text{ ١٠٠٪}$$

البيان :

P : النسبة المئوية

f : الترددات

N : مجموعة الطالبات

الجدول: ٩-٤

نتيجة استجابة الطالبات للأسئلة الإيجابية

الرقم	التصريحـــــــــات	الترددات (F)

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 13. No. 2 (2023)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

		موافق جدا	موافق	غير موافق	غير موافق جدا
١	أرغب في تعلّم اللغة العربية بلعبة "من أنا ؟"	١٩	١٢	١	-
٢	لدي حماسة في تعلّم اللغة العربية بكتاب العربية بين يديك	٢٤	٨	-	-
٣	كنت نشاطة في التعلّم بلعبة "من أنا ؟" بكتاب العربية بين يديك	١١	٢٠	١	-
٤	أهتمّ بالمواد في التعليم بكتاب العربية بين يديك	١٥	١٥	٢	-
٥	أرغب في تعلّم اللغة العربية بلعبة "من أنا ؟" بكتاب العربية بين يديك	١٢	١٨	٢	-
٦	تعليم اللغة العربية بلعبة "من أنا ؟" بكتاب العربية بين يديك يجعلني أن أفهم النصوص العربية	١٩	١٢	١	-
٧	أقدم الأسئلة التي لم أعرف إجابتها إلى المدرّسة أو صديقتي	١٣	١٧	٢	-
مجموع تكرار الأجوبة		**١١٣**	**١٠٢**	**٩**	**٠**
النتيجة المعدلة		**١٦،١٤**	**١٤،٥٧**	**١،٢٩**	**٠**
النسبة المئوية (٪)		**٥٠،٤٤٪**	**٤٥،٥٣٪**	**٤،٠٣٪**	**٠٪**
		٩٥،٩٧٪ إيجابيا		**٤،٠٣٪ سلبيا**	

الجدول: ٤-١٠

نتيجة استجابة الطالبات للأسئلة السلبية

الرقم	التصريحـــــــات	التردادات (F)			
		موافق بشدة	موافق	غير موافق	غير موافق بشدة
١	أخاف بتقديم الآراء في التعليم بلعبة "من أنا ؟" بكتاب العربية بين يديك	-	٢	٢٠	١٠
٢	التعليم بلعبة "من أنا ؟" بكتاب العربية بين يديك لا يجعلني نشاطا وواثقة	-	١	١٦	١٥

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 13. No. 2 (2023)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

	بالنفس				
٣	لا أشعر بأن التعليم بلعبة "من أنا ؟" بكتاب العربية بين يديك يقرّبني إلى المدرّسة أو صديقتي	-	١	١٥	١٦
٤	التعليم بلعبة "من أنا ؟" بكتاب العربية بين يديك يجعلني خائفة بالكلام	١	-	١٣	١٨
٥	التعليم بلعبة "من أنا ؟" بكتاب العربية بين يديك لا يجعلني أن أفهم النصوص العربية	-	١	١٠	٢١
٦	التعليم بلعبة "من أنا ؟" بكتاب العربية بين يديك يجعلني أن أصعب في إجابة الأسئلة	-	-	١٦	١٦
٧	التعليم بلعبة "من أنا ؟" بكتاب العربية بين يديك يجعلني أن أصعب في فهم التراكيب العربية	-	١	١٠	٢١
مجموع تكرار الأجوبة		**١**	**٦**	**١٠٠**	**١١٧**
النتيجة المعدلة		**٠،١٤**	**٠،٨٦**	**١٤،٢٩**	**١٦،٧١**
النسبة المئوية (٪)		**٠،٤٣٪**	**٢،٦٩٪**	**٤٤،٦٦٪**	**٥٢،٢٢٪**
		٣،١٢٪ سلبيا		**٩٦،٨٨٪ إيجابيا**	

الجدول: ١١-٤

خلاصة نتيجة استجابة الطالبات

الرقم	**نوع الأسئلة**	**استجابة**	
		إيجابية	**سلبية**
١	الأسئلة الإيجابية	٩٥،٩٧٪	٤،٠٣ ٪
٢	الأسئلة السلبية	%٩٦،٨٨	%٣،١٢
مجموع تكرار الأجوبة		**%١٩٢،٨٥**	**%٧،١٥**
النتيجة المعدلة		**%٩٦،٤٢**	**%٣،٥٧**

اعتمادا على البيانات السابقة يوجد في نتيجة استجابة الطالبات للأسئلة الإيجابية أن ٥٠،٤٤٪ من الطالبات يجبن بإجابة "موافق جدا" (إيجابيا)، و٤٥،٥٣٪ من الطالبات يجبن بإجابة "موافق" (إيجابيا)،

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 13. No. 2 (2023)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

و٤٠٣٪ من الطالبات يجبن بإجابة "غير موافق" (سلبيا)، و٠٪ من الطالبات يجبن بإجابة غير "موافق جدا" (سلبيا). أما بنسبة نتيجة استجابة الطالبات للأسئلة السلبية فتكون ٠٤٣٪ من الطالبات يجبن بإجابة "موافق بجدا"(سلبيا)، و٢٠٦٩٪ من الطالبات يجبن بإجابة "موافق" (سلبيا)، و٤٤٠٦٦٪ من الطالبات يجبن بإجابة "غير موافق" (إيجابيا)، و٥٢٠٢٢٪ من الطالبات يجبن بإجابة غير "موافق جدا" (إيجابيا). هذه النتيجة تدل على أن الطالبات يستجبن استجابة جيدة عند تطبيق لعبة "من أنا؟" بكتاب العربية بين يديك في تدريس الكلام، حيث تصل نتيجتهن المئوية إلى النتيجة المئوية ٩٦٠٤٢٪.

٢ - تحليل بيانات للاختبار القبلي والبعدي

تحليل نتيجة الاختبار القبلي والبعدي باختبارات ("t" Test) وتستخدم الباحثة القانون كما يلي:

$$ت = \frac{م\ ف}{\sqrt{\frac{مج\ ح^{٢}}{ن(ن-١)}}}$$

البيان:

م ف : متوسط الفروق

مج ح٢ : مجموع مربعات انحرافات الفروق

ن : عدد أفراد العينة

الجدول: ٤-١٢

نتائج الاختبار القبلي والبعدي

الطالبة	نتيجة الاختبار القبلي	نتيجة الاختبار البعدي	الفرق بين الاجابتين	الانحراف عن متوسط الفروق	مربع (الانحراف عن متوسط الفروق)
١	٧٢،١٤	٧٧،١٤	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
٢	٦٥	٦٩،٢٩	٤،٢٩	-١،٣٣	١،٧٧
٣	٦٩،٢٩	٧٤،٢٩	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
٤	٦٥،٧١	٧٠،٧١	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
٥	٦٩،٢٩	٧٤،٢٩	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
٦	٦٩،٢٩	٧٤،٢٩	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
٧	٦٢،١٤	٦٢،١٤	٠	-٥،٦٢	٣١،٥٨
٨	٦٧،٨٦	٧٢،٨٦	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
٩	٦١،٤٣	٦٢،١٤	٠،٧١	-٤،٩١	٢٤،١١
١٠	٧٠	٧٥	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
١١	٦٢،٨٦	٦٢،٨٦	٠	-٥،٦٢	٣١،٥٨
١٢	٦١،٤٣	٦٦،٤٣	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 13. No. 2 (2023)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

١٣	٧٣،٥٧	٧٨،٥٧	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
١٤	٦٩،٢٩	٧٤،٢٩	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
١٥	٧٣،٥٧	٧٨،٥٧	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
١٦	٦٥	٧٠	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
١٧	٧٢،١٤	٧٧،١٤	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
١٨	٦٢،٨٦	٦٧،٨٦	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
١٩	٦٩،٢٩	٧٤،٢٩	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
٢٠	٧٥	٨٢،٨٦	٧،٨٦	٢،٢٤	٥،٠٢
٢١	٧٠،٧١	٧٥،٧١	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
٢٢	٥٧،١٤	٦٧،١٤	١٠	٤،٣٨	١٩،١٨
٢٣	٦٤،٢٩	٧٤،٢٩	١٠	٤،٣٨	١٩،١٨
٢٤	٧٣،٥٧	٧٨،٥٧	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
٢٥	٦٨،٥٧	٧٣،٥٧	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
٢٦	٥٨،٥٧	٦٨،٥٧	١٠	٤،٣٨	١٩،١٨
٢٧	٧٢،٨٦	٨١،٤٣	٨،٥٧	٢،٩٥	٨،٧٠
٢٨	٦٢،١٤	٦٧،١٤	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
٢٩	٥٩،٢٩	٦٩،٢٩	١٠	٤،٣٨	١٩،١٨
٣٠	٥٧،٨٦	٦٧،١٤	٩،٢٨	٣،٦٦	١٣،٤٠
٣١	٦٧،١٤	٧٢،١٤	٥	-٠،٦٢	٠،٣٨
٣٢	٦٧،٨٦	٧٧،١٤	٩،٢٨	٣،٦٦	١٣،٤٠
المجموع	**٢١٣٧،١٦**	**٢٣١٧،١٥**	**١٧٩،٩٩**	**٠،١٥**	**٢١٣،٩٨**

١ - حساب متوسط نتيجة الاختبار القبلي وهو ٢١٣٧،١٦: ٣٢ = ٦٦،٧٩

٢ - حساب متوسط نتيجة الاختبار البعدي وهو ٢٣١٧،١٥: ٣٢ = ٧٢،٤١

٣ - حساب متوسط الفروق وهو ١٧٩،٩٩: ٣٢ = ٥،٦٢

$$ت = \frac{م\ ف}{\sqrt{\frac{مج\ ح^{٢}}{ن(ن-١)}}}$$

$$ت = \frac{٥،٦٢}{\sqrt{\frac{٢١٣،٩٨}{٣٢(٣٢-١)}}}$$

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 13. No. 2 (2023)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

$$\text{ت} = \frac{٥،٦٢}{\sqrt{\frac{٢١٣،٩٨}{٣٢}}}$$

(٣١)

$$\text{ت} = \frac{٥،٦٢}{\sqrt{\frac{٢١٣،٩٨}{٩٩٢}}}$$

$$\text{ت} = \frac{٥،٦٢}{\sqrt{٠،٢١}} = \frac{٥،٦٢}{٠،٤٦} = ١٢،٢١$$

ومن الخطوات الأخيرة وهي تحديد درجة الحرية (Derajat Kebebasan). ويكون الفرض الصفري على مستوى الدلالة (Signifikansi) ٥٪ و ١٪ من درجة الحرية في هذا البحث.

ومن الخطوات السابقة، فتحسب الباحثة أن النتيجة ت (t) ١٢،٢١. لتقارن نتيجة الجدول استخدمت الباحثة النظرية:

الدرجة الحرية = ن-١
= ٣٢-١
= ٣١

وبعد أن حسبت الباحثة درجة الحرية، فوجدت النتيجة ت الجدول على مستوي الدلالة (Signifikansi) ٥٪ وهو ١،٦٩ وفي مستوي الدلالة (Signifikansi) ١٪ وهو ٢،٤٥. إذا كانت النتيجة ت الحساب (t_{test}) متساوية أو أكبر من النتيجة ت الجدول (t_{table}) فيكون الفرض الصفري (H_0) مردودا والفرض البديل (H_a) مقبولا. وإذا كانت النتيجة ت الحساب (t_{test}) أصغر من النتيجة "ت" الجدول (t_{table}) فيكون الفرض الصفري (H_0) مقبولا والفرض البديل (H_a) مردودا.

أما درجة ت الحساب (t_{test}) يعني ١٢،٢١ ولذلك ت الحساب (t_{test}) أكبر من ت الجدول (t_{table}): ١،٦٩<١٢،٢١>٢،٤٥. وهذا يدل على أن النتيجة ت الحساب (t_{test}) أكبر من النتيجة ت الجدول (t_{table}). فيكون الفرض الصفري (H_0) مردودا والفرض البديل (H_a) مقبولا.

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 13. No. 2 (2023)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

نتائج البحث

بعد أن عرضت الباحثات ما سبق في تحليل البيانات تحليلاً كاملاً ومفصلاً من بدايته حتى نهايته ، عرضن بعض نتائج البحث وهي كالتالي:

١ – كان تطبيق لعبة "من أنا ؟" بكتاب العربية بين يديك في تدريس الكلام يكون فعالا لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام. اعتمادا على النتيجة ت الحساب أكبر من النتيجة ت الجدول أو ١،٦٩<١٢،٢١>٢،٤٥، بحيث يتم الفرض الصفري (H_0) مردود والفرض البديل (H_a) مقبولا.

٢ – كانت استجابة الطالبات بمعهد دار مريم بنت إبراهيم Aceh Besar لتطبيق لعبة "من أنا ؟" بكتاب العربية بين يديك في تدريس الكلام إيجابية حيث أن النتيجة المئوية ٩٦،٤٢٪.

المراجع

المراجع العربية

جبرائيل بشارة، ٢٠٠٩م، **إدماج بعض المهارات الحياتية المعاصرة في مناهج التعليم،** مؤتمر نحو استثمار أفضل للعلوم التربوية والنفسية في ضوء تحديات العصر من ٢٥-٢٧ تشرين الأول.

رجاء محمود أبوعلام، **مناهج البحث في العلوم النفسية والتربوية،** القاهرة: دار

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، ٢٠١٢م، **إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها،** الرياض: العربية للجميع.

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، ٢٠٠٢ م، **العربية بين يديك المجدل الأول،** الرياض: العربية للجميع.

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، ٢٠٠٨م، **تعريف بسلسلة: العربية بين يديك،** الرياض: العربية للجميع.

عبد الله عبد الرحمن الكندري،١٩٩٣م، **مشكلات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها- دراسة ميدانية على المدارس الأجنبية بدولة الكويت،** مجلة التربية والتنمية، السنة الثانية، مركز التربية والبشرية والمعلومات.

علي أحمد مدكور، ٢٠٠٢م، **تدريس فنون اللغة العربية**، القاهرة: دار الفكر العربي.

مُحَمَّد علي حسن الصويركي، ٢٠٠٥م، **الألعاب اللغوية ودورها في تنمية مهارة مهارات اللغة العربية،** عمان: دار الكندي.

مُحَمَّد منير حجاب، ٢٠٠٠م، **مهارات الاتصال للإعلاميين التربويين والدعاة،** مصر: جامعة جنوب الوادي.

ناصف مصطفى عبد العزيز، ١٩٨٣م، **الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية،** الرياض: دار المريخ للنشر.

نور عيني، ٢٠١٥م، **إستراجية الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية**، مجلة النابغة، السنة السابعة عشر، العدد ١.

المراجع الإندونيسية

Sugiyono, 2013, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R & D,* Bandung: Alfabet.

Volume 13. No. 2 (2023)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

Turniasih, 2013, "*Keefektifan Penerapan Model Tebak Kata Terhadap Minat Dan Hasil Belajar PKN Materi Komponen Pemerintahan Pusat Di Indonesia".* Skripsi. Tidak Diterbitkan.

مراجع من الإنترنيت

تسنيم شلبي، **لعبة من أنا**، متاح على: طريقة_لعب_من_أنا /https://mawdoo3.com، تاريخ الدخول ٢٠٢٢/٨/٧
العربية للجميع، **العربية بين يديك**، متاح على: https://www.arabicforall.net/ar--arabic-at-detail/product/your-hands